

# Diccionario de Palabras de uso español Nicaragüense

*Palabras que se usan en el español de Nicaragua y que no están en el DRAE o que están pero no con las mismas acepciones*

## Significado/Definición "A"

**Abanicarse** No hacer caso o no dar importancia a algo que se dice o que se pide.

**Abombar:** Aturdir, atolondrar, asordar. Empezar a corromperse una cosa.

**Abotagado a:** Agotado e inflamado el rostro por el efecto del insomnio o del trabajo nocturno.

**Abra.** Trocha, camino abierto entre la maleta, llevamos el gabado por el abra.

**Abocarse.** prml. Entregarse de lleno a hacer algo, o dedicarse a la consideración o estudio de un asunto. [El DRAE da esta acepción con marca de uso en Bolivia, Costa Rica, Guatemala, Uruguay y Venezuela. También da, sin marca alguna, la de dicho de una o más personas: juntarse de concierto con otra u otras para tratar un negocio]

### **Achacoso, sa.**

adj. Enfermo, que padece enfermedad.

**Aguantar.** tr. Aguardar, esperar. ("Aguantame cinco minutos que ya voy"). || Dar tiempo o espera a alguien, y especialmente al deudor, para que pague. ("Te aguanto hasta la semana que viene, pero lo necesito"). || Tener, asir o mantener

asido algo, teniendo cuidado de ello. || intr. No rehuir un enfrentamiento, a golpes o con armas. || Respaldo, apoyar. ("Ante esta lucha, nos quedamos aguantando").

**Aguante.** interj. ¡Vamos!, ¡viva!, ¡fuerza! || m. Valor, coraje; arrojo, intrepidez. || Respaldo, apoyo. || Percepción difusa que conjuga las ideas de rebeldía, fortaleza y resistencia, entre otras. || Hacer el aguante. fr. Respaldo, apoyar. || Proteger; ayudar. || Guarecerse, refugiarse en alguna parte para librarse de un daño o peligro. || Arrostrar, hacer frente, oponerse sin dar muestras de cobardía a una acción generalmente violenta, de otra u otras personas. [El DRAE trae, entre otras, estas acepciones: 'sufrimiento, tolerancia, paciencia' y 'fortaleza o vigor para resistir pesos, impulsos, trabajos, etc.'].

**Aguinaldo.** m. Sueldo anual complementario, mensualidad extra que se paga una vez por año a los trabajadores. El DRAE trae, entre otras, estas acepciones: "regalo que se da en Navidad o en la fiesta de la Epifanía" y "regalo que se da en alguna otra fiesta u ocasión".

**Ahorcado.** m. Juego que consiste en adivinar una palabra conociendo solo su inicial y la cantidad de letras, disponiéndose para ello de tantas oportunidades para decir una letra como partes de un cuerpo pendiente de una horca se dibujan, hasta que este se completa y se pierde. [El DRAE da

'apremiado, por lo común económicamente', como coloquialismo usado en los países del Plata y en Cuba].

**Alambre.**- de púa, o de púas. loc. s. m. Espino artificial, alambrada con pinchos, que se usa para cercas.

**Alzado, da.** adj. Dicho de una persona: sublevada y rebelde que generalmente es prófuga de la justicia y hace uso de las armas para demandar algo.

**Amo.** ~ de casa. m. Hombre que se ocupa de las tareas de su casa.

**Andar.** tr. ~ hambre: Tener hambre.

**Antidóping.** m. Control antidóping. || Control - loc. s. m. Análisis de la orina de los deportistas para detectar el uso de sustancias dopantes.

**Antisemita.** adj., com. Persona que rechaza a los árabes, a los hebreos y a los demás pueblos semitas, su cultura, su influencia, etc. [El DRAE define semita como 'según la tradición bíblica, descendiente de Sem' y 'se dice de los árabes, hebreos y otros pueblos'. Sin embargo, la definición de antisemita es 'enemigo de la raza hebrea, de su cultura o de su influencia'. Esta contradicción se ve agravada por el hecho de que en ese diccionario no aparecen palabras que nombren a los "enemigos" de los árabes o de los musulmanes, como podrían ser antiárabe o antiislámico].

**Apretar.** tr., intr. Besar y tocar repetidamente a alguien con intención erótica. [El DRAE

trae el significado de 'constreñir, tratar de reducir con amenazas, ruegos o razones' sin marca diatópica].

**Arriesgar.** intr. Atreverse, determinarse a algún hecho o dicho arriesgado. [El DRAE lo trae con el significado de 'poner a riesgo', como transitivo y señalando su uso como pronominal].

**Asado.** m. Plato compuesto de carne de vaca, chorizo, salchicha, etc., asados a las brasas. [Una definición muy similar ofrece el DRAE de parrillada]. || Reunión para celebrar o pasar en familia en la que se consumen alimentos asados a la parrilla.

**Asaltar.** tr. Atracar, asaltar con propósito de robo, generalmente en poblado. [En la acepción que viene a cuento, el DRAE dice de asaltar: "Acometer repentinamente y por sorpresa". Sin duda, atracar es más específica].

**Atinado, da.** adj., m. y f. Persona que procede con tino.

**Aut** m. Jugada decretada por el umpire que retira a un jugador de la ofensiva, bien sea como parte de la acción del bateo o como resultado de un intento de robo de base o un movimiento no permitido.

**Ausentismo:** Acción de no asistir una persona o varias a su trabajo o estudiante o varios a clase.

**Aventado:** Audaz, atrevido. Es un tipo aventado.

**Avatar.** m. En foros y otros sitios de internet similares, imagen seleccionada por cada

## DICCIONARIO DE PALABRAS DE...

*Página 2*

usuario, que aparece junto a su nombre en cada una de sus intervenciones.

**Aventón:** Empujón. acción de llevar un conductor a un pasajero gratuitamente. Dar un aventón.

**Average.** En el juego de béisbol, promedio. Estado de ánimo